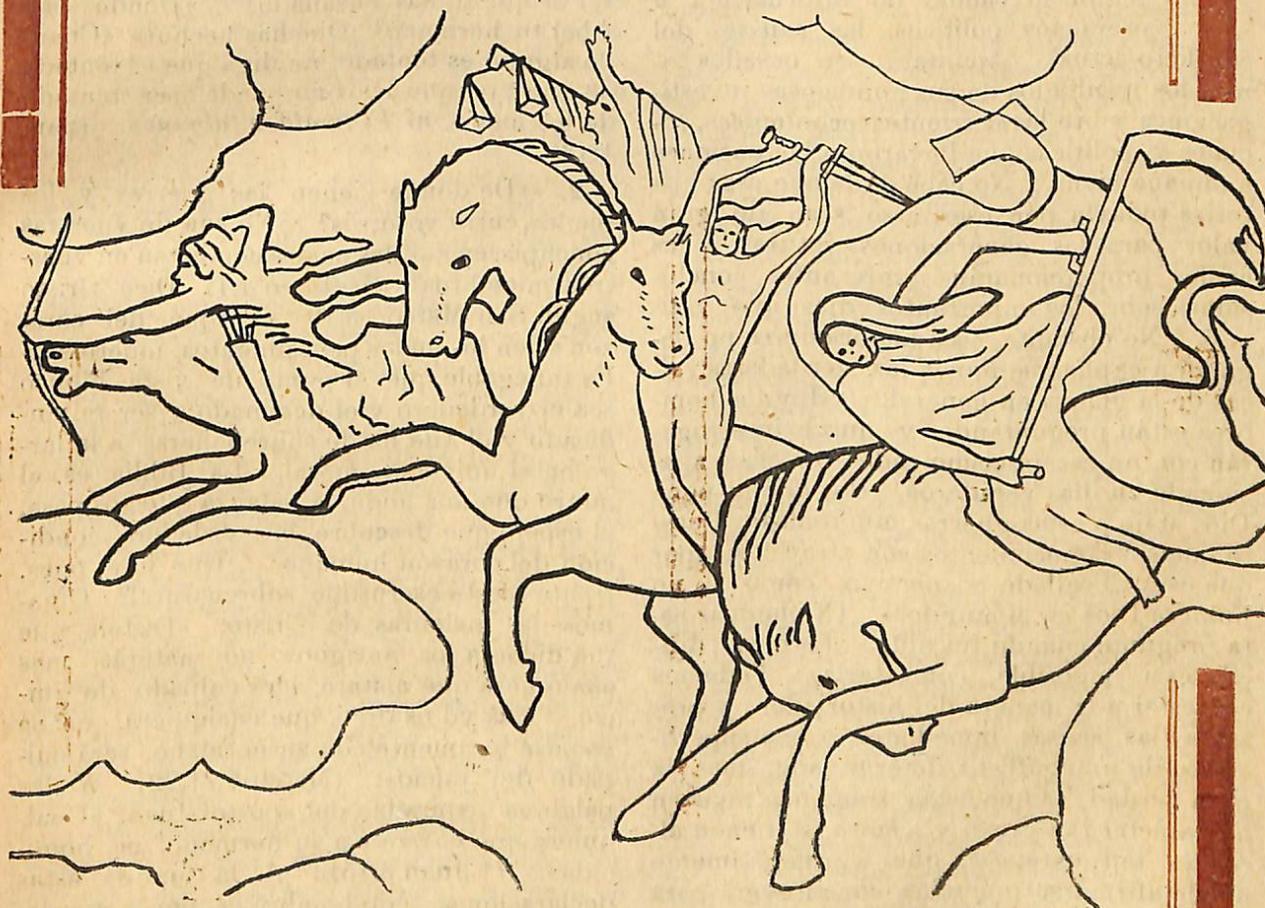


SALUD Y VIDA

Organo Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.

LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS



A través del escenario mundial, en pavoroso baile dantesco, galopan los cuatro jinetes del Apocalipsis, y tras ellos..... guerra, hambre, pestilencia, fieras, muerte, infierno.....

(Apocalipsis 6).

¿Por qué permite Dios la guerra?



¿Por qué permite Dios la guerra?

DE aquí a cincuenta años los historiadores futuros habrán analizado, cada uno según su caudal de información y prejuicios políticos, las causas del conflicto actual. Apuntarán en pesados tomos los resultados de sus minuciosas investigaciones sobre las corrientes económicas, sociales y políticas que llevaron a las naciones a tamaña lucha. No cabe duda que esas historias todavía por escribirse sean de gran valor para las generaciones futuras a las cuales proporcionarán interesantes conclusiones sobre los importantes días que vivimos. No obstante, esos historiadores no llegarán a explicarse nunca las verdaderas raíces de la guerra en general. «Hoy los hombres están preguntando, y quizá interrogarán con un escepticismo cada vez más apasionado en días venideros, ¿Por qué no pone Dios atajo a estas guerras mundiales? Puesto que sus conocimientos son perfectos, ¿por qué está El callado e inactivo, como si no hubiera Dios en el mundo?» Oí plantear esta pregunta cuando fui niño. Es muy difícil, casi imposible, contestarla. Podemos contestar a la manera del historiador y presentar las causas inmediatas, o sea superficiales, de un conflicto determinado, mas la pura verdad es que estas tragedias revisten un carácter tan grave y penoso, y tienen alcances tan extensos, que verdaderamente puede afirmarse que ellas constituyen para la comunidad de naciones el problema número uno. ¿Dónde está su solución? ¿Cuáles son las verdaderas causas? ¿Vendrá alguna vez la paz apetecida por todos?

1. En su soberana sabiduría Dios ha dotado al hombre con el libre albedrío. La voluntad del hombre es la ciudadela de su ser; ella tiene la última palabra en lo que se refiere a los actos de la persona misma. El hombre no es un simple autómatas, sino una criatura inteligente y moralmente responsable de sus hechos. «Cada uno de nosotros dará a Dios razón de sí». (Rom. 14:12).

¿Por qué imputar a Dios los males de nuestro mundo enfermizo? Al fin de cuentas somos nosotros los responsables. En el primer derramamiento de sangre Dios responsabilizó directamente a Caín, diciéndole, «¿Por qué te has ensañado? ... ¿Dónde está Abel tu hermano? ¿Qué has hecho?» «Cuando alguno es tentado, no diga que es tentado de Dios; porque Dios no puede ser tentado de los malos, ni *El tienta a alguno*». (San. 1:13).

2. «¿De dónde vienen las guerras y los pleitos entre vosotros? ¿No son de vuestras concupiscencias, las cuales combaten en vuestros miembros? (Santiago 4:1) Dice Cristo según San Mateo 15:19: «Porque del corazón salen los malos pensamientos, muertes...» Es innegable que el punto de vista bíblico sea el verdadero y el destinado a ser reivindicado y el que ha de sobreponerse a la larga en el universo moral. La Biblia es el metro que nos mide, la balanza que nos pesa, el espejo que descubre la verdadera condición del corazón humano. ¿Qué hay pues, frente a este escrutinio sobrenatural? Oigamos las palabras de Cristo: «Oísteis que fué dicho a los antiguos: no matarás, mas cualquiera que matare, será culpado de juicio. Mas yo os digo, que cualquiera que se *enojare locamente* con su hermano, será culpado del juicio». (Mateo 5:21,22) Y las palabras inspiradas del apóstol Juan: «Cualquiera que *aborrece* a su hermano, es homicida». (1 Juan 3:15). ¡A la luz de estas declaraciones, todo hombre es, por naturaleza, asesino! ¡Oh Dios Todopoderoso, y Padre Celestial, ten piedad de nosotros y perdónanos!

3. Además la guerra es juicio, el castigo de Dios sobre las naciones como consecuencia justa de pecaminosidad excesiva. Cada civilización lleva en su seno la semilla de su propia destrucción. Este deterioro, este deslizamiento fatal, se manifiesta palpablemente hoy. Hombres y mujeres se entregan a rienda suelta a obedecer los deseos desordenados de la carne. Persiguen con avidez llamativa las inestables riquezas materiales a

fin de poder ostentar ante los compañeros igualmente frívolos su lujuria. Se ha comentado un interesante fenómeno relacionado con las últimas guerras. Antes de irrumpir el conflicto del año 14 se había confeccionado una serie de bailes nuevos y la juventud y la sociedad se enloquecían en el aprendizaje de ellos. Lo curioso es que la época post-guerra apenas produjo algún baile nuevo, pero ahora, en los últimos años, mientras negros nubarrones amenazaban la paz del mundo, nuevamente se ha manifestado esta inspiración diabólica en los distintos bailes nuevos y la acogida entusiasta que les han dado los aficionados. Es que Satanás sabe que le queda poco tiempo y parece, a juicio nuestro, que él se extralimita en su deseo de apresurar al hombre hacia el desastre y la ruina. Al hombre le hace bailar, y bailando avanza el hombre y nuestra civilización hasta lanzarse precipicio abajo.....

El caballo bermejo galopa a través del mundo: «Y al que estaba sentado sobre él, fué dado poder de quitar la paz de la tierra, y que se maten unos a otros; y fuéle dada una grande espada». (Apoc. 6: 4).

Mas «no hay mal que por bien no venga». «Ciertamente la ira del hombre te acarreará alabanza». (Sal. 76:10). Tras largas guerras los romanos lograron establecer su imperio en tres continentes y en consecuencia prevaleció la paz romana que permitió la difusión general del idioma griego en el cual había de escribirse el documento más valioso del tiempo y la eternidad, es a saber, el Nuevo Testamento. Y sobre los magníficos caminos construídos con el fin de facilitar las operaciones militares, marchaban los pies de los soldados de Cristo en sus nobles cruzadas misioneras.

Acordémonos que los grandes designios divinos han de tener su fiel cumplimiento. Sobre un mundo cansado de pecar se alzará el Sol de Justicia con sanidad en sus alas; vendrá el apetecido Siglo de Oro, y no ensayarán más los pueblos la guerra.

El escollo principal

SON muy contadas las personas que no aceptan el evangelio por no entenderlo; lo rechazan porque no quieren obedecerlo.

Bajo el antiguo César.....

MIMO Y MARTIR

VESTIDOS en trajes blancos los mismos de los teatros romanos parodiaban las esperanzas y ritos sagrados del cristianismo para el entretenimiento del populacho. Pero en un caso esta farsa se volvió en beneficio del evangelio. Para agradar al emperador Dioclesiano el mismo Genesio se burlaba de los misterios cristianos. «Me siento tan triste y pesado» dijo, echándose al piso como si estuviera enfermo, «quisiera sentirme más liviano». «¿Cómo lo vamos a hacer? preguntaron sus compañeros, ¿hemos de cepillarte como si fuéramos carpinteros?» «Idiotas», contestó Genesio, «quiero morir cristiano para poder volar a Dios como refugio». Así que llamaron a un supuesto presbítero y un exorcista. «Nuestro hijo, ¿por qué nos has hecho venir?» le preguntaron éstos.

El resto de la historia es uno de los milagros de la gracia de Dios. Parece que Genesio fué criado en un hogar cristiano en Arles; allí en su niñez había adquirido las frases religiosas que empleaba ahora en burla. Pero ahora también mientras se encontraba tendido en el piso del escenario, empezó en él la obra de convicción de parte del Espíritu Santo; rodeado por el sacerdote y exorcista burlescos, y por la multitud riente, Genesio gritó, ya no en imitación, sino con deseo no fingido: «Quiero recibir la gracia de Cristo, para poder nacer de nuevo, y ser librado de los pecados que han sido mi ruina». La pantomima se cambió en realidad. Terminado el bautismo pretendido, porque los asistentes creían que seguía todavía la farsa, proclamó abiertamente Genesio su fe: «Ilustre Emperador, y todos vosotros que os habéis reído de esta parodia, creedme: Cristo es el verdadero Señor». Cuando Dioclesiano comprendió la situación mandó estirarle sobre la rueda. Con sus costados lacerados por las garras y quemados con antorchas, Genesio seguía repitiendo, «No hay rey fuera de Cristo, a quien he visto y a quien adoro. Por El estoy dispuesto a morir mil veces. Me arrepiento de mis pecados, y siento haber demorado tanto en hacerme soldado de Jesucristo». Por fin, cuando se vió que las muchas torturas no le hacían retractar su confesión, el prefecto Plautio mandó degollarle.

«La sangre de los mártires es la semilla de la iglesia».—(«THE DAWN»)

Cosas que cualquier hombre puede descubrir

ES indudable que la vida humana está llena de misterios, y que a cualquier parte que volvamos nuestra vista, encontraremos problemas complicadísimos que no podemos resolver.

Un hombre me dijo en cierta ocasión:— Quisiera hacerle a Ud. una pregunta, y es ésta: ¿Quién hizo a Dios?

—Nadie—respondí—Dios existe desde toda eternidad.

—Yo no puedo comprender eso—me dijo.

—Ni yo tampoco—le contesté. Y después añadí—tampoco yo puedo comprender cómo es que la materia gris de mi cerebro puede pensar y recordar, mientras que la mano o el pie no pueden hacer ni una cosa ni otra; tampoco comprendo el misterio de la luz, de la vida, y de otras mil cosas. Sí, es muy cierto que vivimos en un mundo donde hay mucho que nos es desconocido.

Hay, sin embargo, algunas cosas que todo hombre puede descubrir y conocer.

En PRIMER LUGAR, un hombre puede descubrir *que es pecador*.

San Pablo había llegado a este descubrimiento cuando dijo: «Yo sé que en mí, ¿es a saber en mi carne?, no mora el bien» (Rom. 7:18).

También el rey David, cuando exclamaba: «Ten piedad de mí, oh Dios, conforme a tu misericordia: conforme a la multitud de tus piedades borra mis rebeliones. Lávame más y más de mi maldad, y límpiame de mi pecado. Porque yo conozco mis rebeliones; y mi pecado está siempre delante de mí.» (Sal. 51:1-3).

Lector, tú puedes hacer el mismo descubrimiento, si pides a Dios que te dé su Santo Espíritu, que ha prometido dar a todos los que se lo pidan. La misión del Espíritu de Dios es convencer al mundo de pecado, y El te convencerá a ti

No importa que seas algo mejor que tu vecino. El pecado es siempre pecado y aborrecible a los ojos de Dios.

Joven o viejo, rico o pobre, sabio o ignorante, eres pecador, y estás obligado a reconocerlo.

En SEGUNDO LUGAR, un hombre puede saber que *el pecado trae la muerte*.

La Biblia le dice: «La paga del pecado es muerte» (Rom. 6,23). Si tú eres un siervo del pecado (y todo pecador lo es) la paga que has de recibir es la muerte, no meramente la muerte corporal, sino, lo que es infinitamente peor, la muerte espiritual. «El alma que pecare, esa morirá.» (Ezequiel, 18:4). Piensa en esto.

En TERCER LUGAR, un hombre puede llegar a saber que le es imposible salvarse por sus propias fuerzas, o por el auxilio de otro hombre.

Conocí a un hombre que trató de rescatar a un «perdido». Le trató con amabilidad, lo vistió decentemente y le buscó trabajo. Cuando lo volvió a ver, había faltado a sus promesas, había empeñado la ropa y había perdido su colocación. El auxilio del hombre, por sí solo, no basta. *Es como pintar la bomba de un pozo cuya agua ha sido envenenada. El agua no se mejora por eso.*

Tal vez dirás al leer esto: ¡Vaya un dato triste que me han dado! Me dicen que soy pecador, que el pecado acarrea la muerte, y que ni yo puedo salvarme a mí mismo, ni hay hombre capaz de salvarme.

Escucha un momento, amigo. Hasta aquí tienes razón. La cosa no puede ser más triste. Pero falta saber algo más.

Lo que un hombre puede saber en CUARTO LUGAR, es que *sus pecados le son perdonados*.

Algunos os dirán que es una presunción decir: «Soy salvo», pero en la Biblia hay una Epístola (la 1.ª Epístola de San Juan) escrita precisamente para darnos esta seguridad.

«Estas cosas—dice San Juan—he escrito a vosotros que creéis en el nombre del Hijo de Dios, para que sepáis que tenéis vida eterna, y para que creáis en el nombre del Hijo de Dios» (1 Juan 5:13).

San Juan no tenía la menor duda de que estaba salvo, y no quería que ningún creyente la tuviese tampoco acerca de sí mismo. Dice también: «Si dijéremos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos, y no hay verdad en nosotros. Si confesamos nuestros pecados, El es fiel y justo para que nos perdone nuestros pecados, y

«En el mundo tendréis tribulación»

La obligación de sufrir

UNA de las cosas que más confunde al corazón humano es el problema del sufrimiento. Sufrimos, y observamos que otros también sufren. El enigma, no obstante, permanece. Nos cuesta encontrar la actitud correcta frente al sufrimiento ¿Qué haremos para evitarlo, debiéramos más bien considerarlo como inevitable? ¿Es malo el sufrimiento desde todo punto de vista o hay una manera en que podemos ver en él algo de valor y provecho? Estas y otras preguntas surgen en nuestras mentes, en nuestros esfuerzos para hacer frente a este aspecto siniestro de la vida. Vamos a permitir que la palabra inspirada de uno que sufrió como pocos entre los humanos, nos ilumine sobre este problema tan obscuro para nosotros.

El Apóstol Pablo y su compañero Bernabé llegaron hasta el pueblo de Listra, en Asia Menor, en su primer viaje misionero. En este pueblo un pobre hombre, cojo desde su nacimiento, estaba sentado escuchando la palabra de Pablo, cuando éste percibió que tenía fe para ser sano. Entonces el apóstol exclamó a gran voz: «Levántate derecho sobre tus pies», y el hombre inmediatamente saltó y anduvo. Esta sanidad milagrosa causó una gran sensación entre aquellas gentes paganas, y ellos pensaban que los dioses de la mitología griega habían bajado en realidad a la tierra. A Bernabé, de aspecto más imponente, le llamaban Júpiter, el padre de los dioses, y a Pablo, el más hablador, le pusie-

ron el nombre de Mercurio, el mensajero de la colectividad divina, según el pensamiento griego. En su entusiasmo la gente quería rendirles hasta honores divinos, cosa que los apóstoles no aceptaron. Poco después llegaron algunos judíos incrédulos de Antioquía e Iconio, pueblos donde los misioneros recientemente habían estado, y bajo su persuasión el péndulo del favor popular fué al otro extremo. Ahora ese mismo populacho que hace poco quiso adorar a Pablo como a un dios, le lanzaba piedras hasta dejarlo inconsciente en el suelo, al parecer muerto. El médico Lucas, narrando el incidente, dice que arrastraron a Pablo fuera de la ciudad como a un objeto inerte, un cadáver, según creyeron ellos. Dejaron de lanzarle piedras precisamente por creerle ya muerto, de modo que no había objeto en maltratarle más. Pasado un rato, sin embargo, este hombre indómito se levantó, y ayudado por los discípulos, volvió a la ciudad. Al día siguiente los siervos del Señor continuaron su viaje hasta Derbe, donde seguían desarrollando sus actividades misioneras. Terminada por el momento su labor en Derbe, volvieron nuevamente a Listra, el mismo pueblo donde Pablo había sido apedreado y abandonado como muerto. Un acto de heroísmo ¿no es verdad? de Pablo el chico, de alma grande.

Haciendo frente a lo inevitable

nos limpie de toda maldad». (1 Juan 1:8-9)

Lector, ¿has confesado a Dios tus pecados, arrepintiéndote sinceramente de ellos? Si lo has hecho, puedes reposar tu alma en esta gloriosa verdad: La sangre de Jesucristo, el Hijo de Dios, nos limpia de todo pecado.

Tal como soy, sin una solá excusa
Porque tu sangre distes en mi provecho,
Porque me mandas que a tu seno vuele,
Oh Cordero de Dios, acudo, vengo.

«EL HERALDO»

EL historiador Lucas nos hace un resumen del mensaje que llevaban los apóstoles a los cristianos de Listra y los pueblos cercanos, donde los creyentes formaban una isla en medio de un océano hostil. Según Lucas, Pablo y su compañero «confirmaban los ánimos de los discípulos, exhortándoles a que permaneciesen en la fe, y que es menester que por muchas tribulaciones entremos en el reino de Dios. «Hechos 14:22. Es menester, dice el Apóstol, que a través de muchas tribulaciones entremos en el reino de Dios. La palabra «menester» es la traducción de la palabra más enérgica en el idioma

griego que significa *obligación*. Es la misma palabra que usa Cristo cuando dice al rabino Nicodemo, «Os es *necesario* nacer otra vez». Se nos está presentando, como una cosa inevitable, la obligación de sufrir. Es una de las cosas ineludibles de la vida. Para entrar al reino de Dios no hay más que un camino, uno que atraviesa muchas tribulaciones.

La palabra «tribulación» también es interesante. Viene de una raíz que significa «apretar», «comprimir», o «exprimir», como cuando se saca el jugo de la uva en el lagar mediante una presión. Así, es evidente que los sufrimientos provienen de factores en la vida que ejercitan presión de alguna clase, de manera de oprimir o comprimirnos. Los cristianos forman un ejército marchando por caminos escarpados a través de un país hostil. En cualquier momento el enemigo puede tenderles una emboscada, y salir a su encuentro para presentarles combate. En este mundo no andamos de paseo sino que estamos actuando en una campaña de guerra.

¿Cuáles son algunos de aquellos factores que nos colocan en la obligación de sufrir? Ya hemos insinuado uno de los principales: que vivimos en un mundo malo. Según las Escrituras, el enemigo de Dios, llamado el «Diablo», o «Satanás» tiene una grande ingerencia en los asuntos del actual sistema mundial. Tan grande es su influencia que la Palabra de Dios, le da títulos como: el «príncipe (*arxón*, o sea, el comandante, el guía, el dirigente) de este mundo (*kosmos*, el presente sistema político-económico mundial)»; Juan 14:30 «el dios de este siglo (*aion*, época o edad)» 2 Cor. 4:4; «el engañador de toda la tierra habitada (*oikoumene*, donde quiera que habiten los hombres)», Apoc. 12:9. Con tal capitán no se puede esperar que el buque de este mundo tenga una navegación feliz. Cuando naufraga un buque, sufren las consecuencias del naufragio todos los pasajeros que van a bordo, no sólo los responsables del desastre. Es muy cierto que los cristianos verdaderos no son los causantes de las condiciones desastrosas que presentamos actualmente; sin embargo ellos comparten plenamente de los sufrimientos ocasionados por dichas condiciones. Tanto los injustos como los justos participan de las bendiciones y las felicidades de la vida, como el sol y la lluvia, que Dios da a todos. Por el otro lado, tanto los justos como los injustos tienen que compartir de los males y lo su-

frimientos de un mundo engañado por la voz seductora de Satanás.

Bajo el fuego y la presión

SERIA largo enumerar todas las causas obligadas de sufrimiento para el cristiano aquí en la tierra; sólo volvemos a insistir que por el camino de la cruz, por donde transitó el Maestro, también tendrá que andar el discípulo. ¿Puede el sufrimiento, bajo la Providencia Divina, traernos algún beneficio o sernos de alguna utilidad? En varias ocasiones hemos observado con interés en los Altos Hornos de Corral el proceso por el cual el mineral de fierro llegado del norte se convierte en un artículo útil para el comercio. En el primer paso se coloca el mineral dentro de un inmenso horno calentado con carbón de madera, donde bajo la acción del calor el mineral pasa a estado líquido, saliendo después por sus respectivas aberturas las escorias y el fierro, y al enfriarse se forman lingote de fierro en bruto. Ahora, estos lingotes apenas tienen algún valor práctico, de modo que se colocan dentro de otro horno, de una temperatura mucho más elevada que el primero, alcanzando hasta mil docientos grados centígrado, y de este fuego sale, no ya fierro en bruto, sino acero. Estos lingotes de acero se vuelven a calentar en un tercer horno y entonces pasan inmediatamente a los rodillos, donde bajo la presión constante de rodillos de diferentes tamaños, lo que al principio fué un lingote grueso y corto se convierte en una delgada barra de quince o más metros de largo. Estas barras pueden servir en la construcción de un hermoso «rascacielo». Los medios que se emplean para transformar un tosco mineral, sacado de la tierra, en un elemento útil para el hombre, son dos: el fuego y la presión. Bajo el fuego salen las escorias del mineral, y bajo la presión el metal asume la forma que se desee.

Dios usa estos mismos procesos con nosotros, nos purifica en el horno del sufrimiento, y nos forma y nos amolda bajo la presión de las circunstancias. Cuando El echa mano de nosotros en un principio, somos un mineral completamente inservible, pero el Fabricante Divino no se desespera. Nos pone en fuego tras fuego y bajo presión de toda clase, [hasta que por fin sale el artículo que El desea. Cuanto más fina la herramienta que El quiera sacar, tanto más in-

tenso es el fuego y más grande la presión de fabricación.

Escuchemos nuevamente las palabras de los siervos de Cristo a los discípulos duramente combatidos, de la Iglesia primitiva: «A través de muchas tribulaciones es necesario que *entremos* al Reino de Dios». Hechos 14:22. Tendremos que sufrir el calor y la presión, pero mediante el proceso nos estamos perfeccionando para el Reino de Dios. Sufrimos, pero los sufrimientos son comparables a los sacrificios del estudiante que avanza hacia su carrera. El joven mira hacia el día cuando recibirá su título de ingeniero, abogado, o médico, y no se queja de las penurias que sufre por el camino porque las considera los pasos necesarios para alcan-

zar su objetivo. De la misma manera consideramos nuestras pruebas y tribulaciones como los golpes de martillo del Divino Herrero que está sacando una herramienta para su propio uso.

Sufrimos, pero seguimos en el camino a otro que sufrió mucho más. En todo momento, en todas las pruebas El fué ampliamente vencedor. Por su gracia también venceremos nosotros. «En el mundo, dijo Cristo, tendréis tribulación; mas tened buen ánimo, yo he vencido al mundo». Juan 16:33. «En todas estas cosas, respondió el Apostol Pablo, vencemos por un amplio margen mediante aquel que nos ha amado». Romanos 8:37.

G. A. BUCHER

La indecisión

TOMANDO en consideración la brevedad de esta vida, ya que como dijo el sabio Bourdaloue: «El tiempo es el precio de la eternidad», y Fenelón afirma: «Día llegará en que un cuarto de hora nos parecerá más estimable y deseable que todos los días del Universo». Conviene que obremos y actuemos con debida prudencia, desechando la duda que es hermana gemela de la indecisión, para que con paso firme y seguro y con fe viva y consistente en nuestro Divino Redentor, podamos cumplir fielmente la misión para la cual fuimos creados.

Dentro de nuestra condición humana, cuán fatales son los resultados de la indecisión. El comerciante indeciso dice: Yo abriera tal o cual negocio.....Pero.....y si me va mal?.....si pierdo todos mis haberes? Otro que desea viajar por países desconocidos dirá: «Con cuanta satisfacción iría a conocer toda la Europa, pero.....si el barco se hunde?.....Dirá el enfermo: Yo fuera donde el señor médico, pero.....si me da un veneno? Y así sucesivamente ocurre también dentro de la condición moral y espiritual de la gran mayoría.

Nos cuenta el Santo Evangelio de cierto joven que se acercó al Señor y le dijo: «Maestro bueno, ¿qué bien haré para tener la vida eterna? Notemos cómo habla valerosamente y con verdadero entusiasmo, mas, cuando su pregunta recibe una contestación

contundente y categórica, permanece indeciso por un instante y por fin determina alejarse del Señor y seguir tributando culto a sus riquezas materiales. ¿A cuantos de mis lectores ocurre lo mismo? Poncio Pilato, en el juicio contra Cristo, estuvo indeciso entre si lo soltaba o lo condenaba, y ya sabemos que su indecisión fué fatal. Félix tubo la oportunidad de poner en libertad a San Pablo, y no obstante haberle oído predicar y haber temblado de espanto ante su poderosa palabra, su indecisión lo llevó a hacer lo que de ninguna manera debiera haber hecho, cosechando sus funestos resultados.

¡Cuanto valor tiene la persona decidida y determinada en todas sus cosas! Los que avanzan erguidos y firmes para arrostrar con valor todas las penas de esta vida en el sagrado cumplimiento de su deber.

La Biblia nos habla de personas de esta clase. Cierta día, el Señor pasó cerca de donde estaba el publicano Levi (Mateo) en su puesto como recaudador de los tributos del Gobierno romano. Jesús le dijo: «Sígueme», y él se levantó y le siguió. A los demás compañeros de apostolado, que eran pescadores, les ocurrió otro tanto. Jesús pasó y les dijo: «Venid en pos de mí, y os haré pescadores de hombres». Ellos entonces, dejando luego las redes le siguieron. La mujer samaritana, cuando creyó en el Señor, dejó su cántaro y marchó decididamente a su pueblo dispuesta

a contar a todos las maravillas que había observado en aquel extraño personaje que le había hablado junto al pozo. Cuando la mujer adúltera fué llevada ante la presencia de Jesús y él pronunció su admirable sentencia: «Ni yo te condeno: Vete y no peques mas», ella, sin objetar nada se fué dispuesta a observar la palabra y el mandato del Señor..... La compañía que seguía al Señor, por falta de comprensión en sus doctrinas, comenzó por apartarse uno a uno, y Jesús, vuelto a los doce les dijo: ¿Queréis vosotros iros también? A lo que Pedro respondió decididamente por todos. Señor, ¿a quien iremos? Tú tienes palabras de vida eterna. Y..... cuando desde el madero de la cruz el Divino Jesús hace su tierno y misericordioso llamamiento a la raza pecadora ofreciéndole el perdón y la vida eterna. ¿Cuántos desoyen tal llamamiento? ¿Cuántos indecisos que postergan este asunto, el más delicado y trascendente de todos, para el mañana incierto?.....

Que el mismo Señor nuestro sea el mejor ejemplo para todos. Basta ojear la Biblia, especialmente el Nuevo Testamento, para darnos cuenta de su actitud en este sentido. Camina firme, determinado, ecuaníme, sereno, tranquilo. Se mantiene incólume y decidido en todos y en cada uno de los actos de su vida, sin tener nunca de qué arrepentirse, tal era la firmeza y la excelsitud de su carácter. En su predicación no hay la menor sombra de duda, y así puede infundir en sus oyentes la más honda convicción. Todos pueden sentirse seguros y satisfechos, al entrar a disfrutar los sublimes resultados de la regeneración y de la vida eterna. Si marcha hacia el huerto donde bien sabe que le espera la más terrible agonía de alma y la amargura, va al frente como el valiente capitán, dispuesto a caer en tierra en el campo de honor, pero igualmente seguro de levantarse y de compartir con los suyos sus más gloriosos trofeos.... Si es azotado y coronado de espinas; si sufre el escarnio, de la rechifla de la bárbara multitud, también puede percibir en medio de sus más indecibles sufrimientos y en forma anticipada, las alabanzas que los ángeles le darán cuando ascienda de nuevo a la diestra del Padre. Si camina por la empinada cumbre del Gólgota llevando la pesada cruz y si por toda ayuda recibe tan sólo los fuertes latigazos de los fieros soldados romanos, no profiere queja alguna y continúa afrontando su calvario sin dudas

ni peros, dispuesto a derramar su última gota de sangre para redimirnos, seguro de que aquella afrentosa cruz, será en cierto modo la escala que conducirá a través de las generaciones, millones de almas a su Reino Celestial. Baja a la tumba y se levanta al tercer día como el glorioso y esplendente Sol de las almas, y es en pos de su estela luminosa que podemos ver realizados nuestros más nobles ideales.

Recordemos que la Biblia dice con razón: «El hombre de doblado ánimo es inconstante en todos sus caminos». (San. 1:8). Por tanto, procuraremos decididamente seguir en pos de Cristo, cueste lo que cueste. Tratemos de vivir y de actuar en nuestra vida y en nuestras íntimas relaciones con Dios, con una sola opinión, con un solo criterio, desechando toda duda y toda indecisión, «Puestos los ojos en el Autor y Consumador de nuestra Fe y de nuestra Redención, en Cristo Jesús.

TEODORO E. QUIROZ V.
Turrialba, Costarrica.

CRISTO RESUCITADO

HACE 150 años pasó por Inglaterra una ola de incredulidad y escepticismo tal que se pretendía que ninguna persona educada pudiera creer en el evangelio de Cristo. Había dos abogados descreídos, los señores West y Lyttleton, que vieron la necesidad de refutar la doctrina de la resurrección de Cristo y el hecho de la conversión de Pablo para poder destruir los fundamentos del cristianismo, y así pensaron hacer. Fué acordado que West escribiese un libro comprobando que Cristo no resucitó de los muertos, de su parte Lyttleton debía preparar otro para refutar la conversión de Pablo. Con el tiempo terminó cada uno su libro. Pero, sorpresa de todos, el libro de West daba excelentes razones por las cuales se afianza la fe en la resurrección de Jesucristo, y el de Lyttleton comprobada la verdad de la conversión de Pablo. Al encontrarse más tarde los dos abogados se felicitaron por haber aprendido la verdad por medio del estudio de la palabra de Dios, verdad que les condajo a Cristo como su Salvador.

«Cristo.....fué sepultado, y resucitó al tercer día, conforme a las Escrituras». (1 Corintios 14:1).

«Escudriñad las Escrituras.....ellas dan testimonio de mí (Cristo)» (Juan 5:39).

¿Ha recibido Ud.

LA BENDICION DE PENTECOSTES?

«Sed llenos del Espíritu».

QUIERO formularos una pregunta de la palabra de Dios. Y, Dios mediante, quisiera ayudaros a encontrar una respuesta verdadera y satisfactoria a ella. La pregunta se halla en los Hechos de los Apóstoles capítulo 19 versículo 2, y reza como sigue: «¿Habéis recibido el Espíritu Santo después que creísteis?» Se acordarán de la ocasión que motivó esta pregunta de parte del apóstol Pablo. Este fué el principio del avivamiento en Efeso. Apolo había predicado allí con gran elocuencia, y conocimientos y fervor, mas no había ningún movimiento extraordinario del Espíritu de Dios. Apolo sabía cavar, mas no sabía cómo regar las almas. Su ministerio era seco, ríos de agua viva no fluían de él. Sus oyentes se dieron cuenta de esto y en este caso los laicos bendecían al ministro, porque Aquila y Priscila le llevaron a Apolo a mayores conocimientos.

De modo que Pablo pudo hablar de él más tarde como de uno que sabía no solamente cavar y plantar, sino que también regaba. Mas Apolo abandonó a Efeso y fué a Grecia, y vino el apóstol Pablo y un poco después de su llegada doce hombres de Efeso recibieron la bendición de Pentecostés en forma definitiva, acompañada de la imposición de manos, y luego empezó el avivamiento. Si leéis el capítulo 19 veréis cuán rápido y extenso fué en su esparcimiento este avivamiento y cuán profunda su obra en los corazones. Y este gran avivamiento principió como resultado de la actitud de estos 12 hombres que se encararon sincera y honradamente con la pregunta: «¿Recibistéis el Espíritu Santo cuando creísteis?»

Recibir

LA palabra *recibir* es una de las claves importantes del evangelio. Otros sistemas religiosos ponen el énfasis en el *esfuerzo propio*, pero el evangelio coloca el *recibir* en primer lugar. Nunca llegará Ud. a ser, por medio del desarrollo de sus propias capacidades, el cristiano que Dios quiere que sea, a no ser

que reciba Ud. este poder de afuera de su ser, el poder del Espíritu Santo.

El vocablo *recibir* tiene un sentido técnico cuando se emplea en conexión con el Espíritu Santo, y no debe de confundirse con aquellas influencias benignas del Espíritu por las cuales se despiertan en nuestros corazones el arrepentimiento y fe que nos conducen a creer en Cristo como nuestro Salvador, uniéndonos a él, y haciendo de nosotros hijos de Dios. Esta es la obra de conversión y es una obra verdadera del Espíritu Santo. Cada creyente verdadero ha nacido el Espíritu. Nadie puede llegar a ser un verdadero hijo de Dios sin esta obra del Espíritu en su corazón. Se habla de esta obra como el recibir el perdón de los pecados, o de recibir a Cristo, de recibir «con mansedumbre la palabra ingerida, la cual puede hacer salvas vuestras almas». Pero recibir del Espíritu significa la recepción de la plenitud pentecostal del Espíritu Santo. Esto nos dió a entender el Señor en Juan 7:39 «Y esto dijo del Espíritu que habían de recibir los que creyesen en él».

De consiguiente, hago la pregunta a vosotros que creéis en el Señor Jesucristo: «¿Recibisteis el Espíritu Santo cuando creísteis?» Pero, me contestará alguno, esos doce hombres no fueron cristianos bautizados. Ellos ocuparon una posición muy distinta de la nuestra. Esos doce hombres tenían un conocimiento muy defectuoso del evangelio; Pablo mismo les dió el bautismo cristiano un poco después. Ud. no puede compararlos con nosotros que somos cristianos bautizados.

Pues bien, no es del todo necesario que yo logre poner fin a esta controversia; si estos hombres fueran verdaderamente convertidos o no. Personalmente, yo creo que eran hombres convertidos. Fueron discípulos de Apolo y por los últimos versículos del capítulo 18 de los Hechos vemos que él enseñaba correctamente el camino del Señor. Tenemos en otra versión una traducción de la respuesta de estos doce hombres que arroja luz sobre el alcance de sus conocimientos en

lo que se refiere al Espíritu Santo. Esta traducción dice: «Ni siquiera hemos oído que se da el Espíritu Santo» (Versión Hispano-Americana). Habían recibido las enseñanzas relacionadas con el bautismo de Juan Bautista, y sabían que Jesús había de bautizar con el Espíritu Santo, mas no sabían que el tiempo para recibir al Espíritu había llegado ya.

Una crisis

PUEDE ser que Ud. no acepte este punto de vista; que Ud. prefiera la otra interpretación y diga que esos 12 hombres no fueron del todo convertidos, que se trataba de unos judíos o paganos convertidos a medias, y por lo tanto la condición suya no es análoga a la de ellos. No obstante, sigue siendo una verdad que San Pablo los tenía por creyentes cuando les hizo la pregunta: «¿Recibisteis el Espíritu Santo cuando creísteis?» Puede Ud. alegar que Pablo hizo una mala diagnosis de su condición espiritual, que él se equivocó al pensar que ellos eran ya cristianos, y este asunto puede Ud. arreglar con el apóstol Pablo cuando se encuentre con él en la gloria, si quiere. Poco nos importa por ahora. Yo insisto en que Pablo *pensaba* que él estaba dirigiéndose a *creyentes*, creyentes verdaderos, pero creyentes cuyos conocimientos y recepción del Espíritu Santo eran tan inadecuados e imperfectos, tan poco satisfactorios, que había menester una investigación. El notaba que algo hacía falta en las vidas de estos hombres, y creía que la raíz de la dificultad era esto de no haber recibido en forma adecuada y satisfactoria al Espíritu Santo. Le pregunto a Ud., querido lector, ¿se debe a esta misma causa, la falta de fragancia y poder en la vida de Ud? ¿Ha recibido Ud. al Espíritu Santo?

¿Cuáles serán las respuestas? Algunos pudieron decir: Confieso que no ha habido en mi vida una crisis tal subsiguiente a mi conversión. Nunca he recibido esta bendición pentecostal, no ha habido en mi experiencia cosa alguna que se aproximara a lo que pasó con los apóstoles y con estos 12 hombres cuando recibieron el Espíritu Santo. Hablando la verdad sinceramente, tengo que confesar que no he recibido el Espíritu.

Hay otros que pueden decir, sí, gracias a Dios, he tenido un pentecostés personal. Sé que ha habido en mi vida una experiencia especial fuera de la de mi conversión. Por medio de esta experiencia recibí una

nueva visión de Jesús, una visión dada por el Espíritu y que trajo a mi vida una nueva bendición maravillosa que me enseñó el secreto de una vida de victoria y descanso y plenitud de gozo. ¡Sí, he tenido mi pentecostés!

Un proceso

¿**P**ERO, qué de ahora mismo? Ud. tuvo su pentecostés hace 2, o 10, o 25 años. ¿Y ahora? Quizá Ud. tendrá que confesar: Es verdad que he tenido en mi vida unas experiencias que me elevaron a la presencia íntima de Dios, pero no he permanecido allá; no soy constantemente lleno del Espíritu. Este no sería un caso improbable. La historia de esta misma iglesia de Efeso sirve para ilustrarlo. Veamos lo que era esta Iglesia según el capítulo 19 de los Hechos y la epístola a los Efesios: una iglesia llena de amor pentecostal, tan llena del poder divino que su testimonio se esparció por la oscuridad que la rodeaba, y tan sincera que los miembros quemaron esos libros vanos con valor de cincuenta mil denarios. Mas de esta misma iglesia dijo Cristo, según el Apocalipsis 2:4 «pero tengo contra tí que has dejado tu primer amor. Recuerdo por tanto de donde has caído». La iglesia avivada de Hechos 19 llegó a ser la iglesia caída del 2 de Apocalipsis. Le pregunto, por lo tanto, ¿Está Ud. AHORA lleno del Espíritu?

¿Cómo podemos saberlo? ¿Cómo se sabe cuando uno está enfermo físicamente? La falta de apetito es una de las primeras indicaciones. ¿Ha perdido Ud. su apetito por la palabra de Dios, su deseo vehemente por las cosas espirituales? ¿Qué clase de personas fueron Pedro y Esteban cuando ellos estaban llenos del Espíritu? Fueron hombres saturados de las Escrituras, que empleaban la espada del Espíritu de tal manera que sus contrincantes sentían su agudo filo: hombres que nunca se avergonzaron de la Palabra de Dios sino que la lanzaron sobre sus adversarios en el poder del Espíritu Santo.

En segundo lugar la falta del Espíritu en nuestras vidas se manifestará en una visión defectuosa y empañada. Cuando nos alejamos de la cruz y nos olvidamos de aquella sangre que puede mantenernos limpios, la visión se empaña. De este estado nos habla 2 Pedro 1:9; «Mas el que no tiene estas cosas, es ciego, y tiene la vista muy corta, habiendo olvidado la purificación de sus antiguos

pecados». La persona que está llena del Espíritu tiene una visión clara e invariable de Jesús, y esto significa la victoria para ella. «A El miraron y fueron alumbrados; y sus rostros no se avergonzaban» (Sal. 34:5) «El secreto de Jehová es para los que le temen; y a ellos hará conocer su Alianza». (Sal. 25:14) ¿Cuál es este secreto? El próximo versículo lo dice: «Mis ojos están *siempre* hacia Jehová; porque El sacará mis pies de la red». Esta es la victoria, y este es el nuevo método positivo por el cual el hombre lleno del Espíritu vence al pecado.

Otra evidencia de esta visión clara es un gran aprecio y amor por el Señor Jesús. Acordémonos del gran amor que tuvo Jonatán, hijo del rey Saúl, por David. ¡Cuán altruista, cuán puro fué ese cariño! ¡Cuán desinteresado fué este joven príncipe que se despojó a sí mismo y entregó a David su vestuario, su espada y arco y más tarde sus prerrogativas reales mismas! Pero la condescendencia de nuestro Señor Jesucristo fué mucho mayor. Se despojó de su vestuario glorioso en Belén al nacer de mujer, se deshizo de su justicia en el Calvario, a fin de que nosotros los pecadores pudiéramos ceñirnos de su justicia y vestirnos de su salvación. El corazón de una persona llena del Espíritu se quebranta y se ablanda frente a esta manifestación magna de amor divino, y se pierde bañado en la gloria del Señor. Esta humildad y ternura de Espíritu son para mí las mejores señales de una persona llena del Espíritu.

Condiciones

QUIERO dirigirme a Uds. que no están llenos del Espíritu, que han perdido ese deleite que antes tenían en la palabra, que han perdido la visión clara de Jesús, que no tienen más este maravilloso sentido de su amor, y han perdido el secreto de la victoria sobre el pecado, y que están preguntando. ¿Cómo puede llenarme del Espíritu? ¿Cómo puedo yo recibir esa plenitud hoy?

Primeramente, sed sinceros en la confesión de vuestra condición actual. No piensen que sea de poca importancia esto de no estar lleno del Espíritu. La voluntad de Dios es que estamos llenos de su Espíritu en todo momento. Frecuentemente se emplea una ilustración que puede ayudarnos a entender esto. Se trata de un colegial que se dirigía a Londres para ocuparse de sus estudios. El padre le dió al muchacho un boleto para pri-

mera clase en el tren, pero el hijo por su poca costumbre se sentó en la tercera clase y no llegó a descubrir la equivocación hasta arribar a su destino. Tenía derecho a viajar en primera en todo el trayecto, mas no se valió de ello. Esta ilustración es útil para enseñarnos el desatino de muchas personas que creen que esta plenitud del Espíritu es algo de la cual podemos gozarnos sólo en los últimos días o momentos de esta vida.

El muchacho viajando en tercera clase no sufrió gran desacomodo puesto que los coches de tercera son buenos hoy día, pero si Ud. vive una vida cristiana no satisfactoria, si Ud. viaja en tercera clase cuando la voluntad de Dios es que vaya en primera, no sólo queda afecto Ud. sino los que están en su derredor echarán de menos la hermosura y poder que Ud. debe irradiar todos los días. Quizas Ud. tendrá que confesar ahora con cierta medida de vergüenza, que a pesar de sus muchas ventajas provechosas y conocimientos bíblicos, el Espíritu Santo no está en Ud. en su plenitud.

En segundo lugar, entréguese incondicionalmente al Señor. Esta rendición tiene que ser absoluta, sin reserva y sin fingimiento.

En tercer lugar, por medio de un acto definitivo de la fe, reciba Ud. al Espíritu Santo para santidad de vida y para poder sobrenatural en el servicio del Maestro. Tome Ud. esta bendición en su plenitud y no ande más en las extensiones áridas de una vida carnal. Ardientemente desea el Señor derramar el Espíritu Santo sobre sus hijos. El río de vida fluye por nuestro medio. «Sed llenos del Espíritu». Dios entrará cuando Ud. esté listo a recibirle. Y siga recibéndole hasta ver a Jesús tan claramente que él sea más para vos que el mundo y todo vuestro corazón sea amor.

Por F. S. WELBSTER, M. A.

Campana anual pro SALUD y VIDA

Estamos muy agradecidos de los pastores y agentes de nuestra Revista por los excelentes resultados habidos hasta aquí en la campana de las renovaciones de las suscripciones anuales a «Salud y Vida». Que Dios recompense abundantemente a cada uno. No queremos perder ninguno de los suscriptores antiguos: además deseamos recibir una buena cantidad de nuevos amigos para la Revista. ¡Proporcionemos «Salud y Vida» a nuestros semejantes!

El avivamiento bajo Ezequías

1. Santificación. «Santificaos ahora, y santificad la casa de Jehová, el Dios de vuestros padres; y sacad del santuario la inmundicia. Porque nuestros padres prevaricaron... y cerraron las puertas del pórtico, y apagaron las lámparas; no quemaron perfume, ni sacrificaron holocausto en el santuario al Dios de Israel» (2 Crónicas 29:5-7). Veamos el significado de estas condiciones: «Puertas cerradas», una asistencia mala; «las lámparas apagadas», mundanalidad; «el incienso no ofrecido», falta de oración; «los sacrificios abandonados», culto sin gozo, alabanzas o acciones de gracias.

Durante un avivamiento en una iglesia en la India, ciento diez miembros confesaron sus pecados, desconocidos para todos, menos para Dios. Entre ellos estaba la directora de un orfanatorio, la cual confesó la falsificación de las cuentas y devolvió centenares de «rupees». ¡Casi todos confesaron haber quebrantado el séptimo mandamiento! Cierta mujer en esa iglesia se había negado a obedecer a Dios y hacer una abierta confesión de fe en Cristo; además había tenido, según se entiende, una visión de nuestro Señor y había hecho caso omiso. Pero ahora la conciencia empezó a afligirla. Se retorció sobre el suelo en agonía de alma y sus súplicas por el perdón daban lástima a los que la escuchaban; alejándose de en medio de la congregación gritaba y decía que podía ver el infierno abriéndose tras ella, listo para engolfarla. Pero el descubrimiento de la inmundicia terminó con su eliminación, con gozo ilimitado experimentó ella la misericordia de Dios y en los días subsiguientes esta mujer era una luz ardiente en el templo de Dios.

Escuchad la solemne palabra de Cristo según Juan 13:8: «Si no te lavare, no tendrás parte conmigo». Inmundicia de doctrina, inmundicia de temperamento, inmundicia del corazón, inmundicia de conducta, éstas son las condiciones que obstaculizan las impetuosas corrientes que deben proceder del umbral del templo; pero estos impedimentos pueden ser corregidos. Dijo en una ocasión el Dr. A. T. Pierson: «Me atrevo a declarar sin vacilación, y lo hago en presencia de la eternidad, que no ha habido nunca en Amé-

rica o Gran Bretaña, un avivamiento en una iglesia de tendencias liberales tratándose de las doctrinas bíblicas».

2. Visitación divina. «Y alegróse Ezequías y todo el pueblo, de que Dios hubiese preparado el pueblo; porque la cosa fué prestamente hecha». (2 Crón. 29:36). Puede decirse que la pólvora hizo explosión con haberse prendido un solo fósforo, pero fué Dios quien preparó la mecha de antemano; todo avivamiento se produce con la llegada del Espíritu Santo como en el día de Pentecostés. Hablando de un avivamiento en los Estados Unidos, que tuvo lugar hace un par de siglos, nos dice uno de los ministros de esa época, Jonatán Edwards, que en algunos distritos afectados bastaba *mencionar* no más el Espíritu Santo para que las almas fuesen arrebatadas en transportes de gozo, produciéndose en algunos casos el desmayo.

En una disertación sobre Cristo, un predicador quedó en silencio por un instante, y luego dijo: «*El Cordero*, bendito sea su nombre, no el león sino el *Cordero de Dios*». El efecto producido por estas palabras fué tal que los oyentes se deshicieron en lágrimas.

Cuando los Wesley y Whitfield con unos sesenta hermanos permanecían en oración prolongada, más o menos a las tres de la mañana el poder de Dios les sobrevino de tal modo que muchos gritaron de gozo y algunos cayeron al suelo.

El conocido evangelista del siglo pasado, Sr. C. G. Finney, dijo: «Parece que el poder de Dios penetra en toda la atmósfera en derredor de una persona que está llena de él. Muchas veces gran número de personas en una comunidad son revestidas de este poder, entonces parece que todo el ambiente está cargado de la vida de Dios. Los extraños que se introducen en estos lugares, pasando por ellos, son convictos del pecado instantáneamente y en muchos casos se convierten a Cristo».

3. Grande oposición. «Pasaron pues los correos (anunciando este gran despertamiento) de ciudad en ciudad...mas se reían y burlaban de ellos». (2 Crón. 30:10). El arribo de Dios en poder levanta una crisis aguda con el infierno; la cuña de la vida que

El mete produce divisiones y persecuciones....Oigamos con cuidado la solemne amonestación del apóstol Pablo; «Mirad pues, que no venga sobre vosotros lo que está dicho en los profetas: mirad, oh menospreciadores, y entonteceos, y desvaneceos; porque yo obro una obra en vuestros días, obra que no creeréis, si alguien os la contare». (Hechos 13:40,41). No obstante, los que dudan y aun se oponen pueden llegar a ser creyentes. Una noche en el avivamiento japonés, en el colegio de Doshisha, los 150 alumnos no durmieron la noche entera. Entre ellos hubo decenas de almas afligidas que clamaban a Dios por misericordia y como resultado muchos de ellos salieron definitivamente a la luz de la verdad, y habiendo llegado a ser verdaderos evengelistas, llevaron el fuego a ciudades y pueblos adyacentes.

4. Humillación. «Con todo eso, algunos hombres se humillaron.....y vinieron a Jerusalén. En Judá también fué la mano de Dios para darles un corazón para cumplir la palabra del rey.....y los sacerdotes y los levitas se santificaron con vergüenza. «(2 Crón. 30:11,12,15). Durante la concentración de pastores en una zona de avivamiento, repentinamente obró el Espíritu de Dios entre ellos una convicción tan grande de su indignidad que todos empezaron a llorar su bajeza espiritual; pero cuando se dieron cuenta de que su «suficiencia es en Dios», su gozo llegó a desbordarse. «Los levitas fueron avergonzados». Cuando Dios se aproxima a su pueblo la conciencia del pecado puede llegar a ser una agonía entre ellos. Tomemos el siguiente caso: Se trata de un hombre a quien el Señor había utilizado durante el avivamiento en Gales. Este se adelantó en una iglesia con el fin de tomar la palabra, pero en seguida se vió imposibilitado para hablar por la aflicción que sentía y comenzó a confesar que el Señor le había mandado a predicar y que él por cobardía había rehusado. Este hombre se retorció en el suelo en agonía y gritaba que un fuego como el fuego del infierno le quemaba el corazón. Por quince minutos seguía esto, entre tanto la congregación gemía en una terrible incertidumbre. Entonces, dando un salto de gozo, el hombre prorrumpió en alabanzas a Dios por la certeza del perdón, y sus *aleluyas* se escucharon a gran distancia. Se nos cuenta que mientras esa persona se encontraba en ese estado de agonía, a todos los

asistentes les parecía que estaban ante el Gran Trono Blanco y temblaban con espanto. Es mejor humillarnos ahora (si hay necesidad de ello) y no delante de las huestes de ángeles, ni delante de toda la Iglesia redimida, en el tribunal de Dios.

5. Gozo. E hicieronse grandes alegrías en Jerusalén; porque desde los días de Salomón no había habido cosa tal en Jerusalem. (2 Crón. 30:26). Uno que presencié el avivamiento en la India dijo: «He observado que hay tres fases en este avivamiento, Primero, hay el espíritu de arrepentimiento y con él oración vehemente (esto equivale a sacar la inmundicia del templo), luego sus lamentos se vuelven en oraciones, y el Señor abre sus bocas y confiesan sus pecados a El y a los hombres, y entonces vienesobre ellos el Espíritu de poder y hay alegría y gozo inefable».

Parece que nada menos que un despertamiento de esta esta clase bastará para ahuyentar las huestes actuales de horror; nada menos que un avivamiento tal puede inundar nuevamente nuestras moradas con gozo. Pero Dios vive y permanece. Todavía puede El visitar la tierra en poder y gloria aumentados, y a nosotros nos corresponde la magnífica oportunidad de implorar a nuestro Dios a visitar una vez más su templo con tal que estemos dispuestos a «sacar la inmundicia» de la Iglesia de Dios.

ADAP. DE «THE DAWN».

El amor a Cristo por la fe

Para amar a Cristo no es obstáculo el que no le hayamos visto con los ojos de nuestra carne. La experiencia demuestra que los objetos de la Fe pueden ocupar los afectos de nuestra alma con tanta realidad como los objetos de nuestra vista. Los héroes de la patria y los mártires de las edades pasadas cautivan nuestra admiración, aunque nunca los hayamos visto. Y por lo que hace a nuestro Señor Jesucristo es cierto que no fué más amado por sus discípulos que vieron su rostro de carne, que lo es en la actualidad por miles y miles que le conocen por los relatos antiguos y la experiencia espiritual.

SECCION DE LA JUVENTUD

Informe de la 11.a Conferencia Bíblica de Jóvenes

Celebrada en Osorno, los días 11-13 de Abril del presente año.

El jueves 10 de Abril llegaron los delegados y visitas, siendo gentilmente recibidos por la liga de Osorno. Asistieron delegados y visitas de las ligas de Victoria, Lautaro, Temuco, Villarrica, Aromo, Pucón, Valdivia y Osorno. Además vinieron, como visitas, el hermano Catrián, de Chanco, y el hermano Luis Calderón, de Fresia. También asistieron los siguientes pastores: Heriberto Retamal y su esposa; Armando Campos y su esposa; Humberto Valdebenito y su esposa; y el hermano Diógenes Campos; pastores de Valdivia, Frutillar, Puerto Montt y Río Bueno, respectivamente. De Temuco tuvimos el agrado de tener con nosotros al misionero Carlos Volstad e hija y al nuevo misionero, hermano Everett Eck.

El directorio fué compuesto de la siguiente manera: Presidente, Roberto Young, de Valdivia, (reelegido); Secretario, Lorenzo Jara, de Osorno; Tesorera, Emelina Valenzuela, de Temuco; Corresponsal, Felipe Bucher, de Temuco.

La liga «Luz y Vida», de Valdivia, solicitó la Conferencia Bíblica para Abril de 1942, lo que fué aceptado.

La Conferencia fué de gran bendición para la juventud. Reinó siempre un espíritu cristiano y la presencia de Dios fué sentida a través de las reuniones.

Los temas fueron de interés y en su preparación, presentación y discusión se demostró el alto grado de capacidad de nuestra juventud para trabajar en la extensión del reino de Dios, obedeciendo así el mandamiento del Señor: «Id y predicad el evangelio a toda criatura». Que el Señor bendiga a la juventud en su obra.

El Viernes Santo, a las cuatro de la tarde se llevó a cabo un imponente desfile por las principales calles de Osorno, celebrándose al mismo tiempo una conferencia muy concurrida en la Alameda. Cooperaron con nosotros en este esfuerzo los hermanos bautistas y salvacionistas, incluso los dirigentes del Ejército de Salvación, los esposos Clau-

sen. A todos ellos nuestros más sinceros agradecimientos.

También estamos altamente agradecidos a la «Radio Sago» de Osorno, por habernos facilitado el micrófono para una breve audición evangélica, el 12 de Abril, en la cual participaron varios jóvenes, además de los misioneros Eck y Vólstad.

FELIPE BUCHER, Corresponsal.

Conclusiones de los temas de la 11.a Conferencia Bíblica de Jóvenes

I. La liga «Embajadores del Divino Maestro», de Osorno, desarrolló el tema: «¿Cuales son los pasos que conducen a la apostasía y cómo remediarlo?»

1) Escuchando doctrinas erróneas; por falta de oración; guardando y continuando en pecados secretos; por la falta de enseñanza bíblica y por la mundanalidad de algunos miembros.

2) El remedio: Manteniendo las doctrinas bíblicas en la Iglesia; espiritualidad y pureza de vida de los miembros; estudio sistemático de la Biblia y no tener ninguna alianza con el mundo.

II. La liga «Luz y Vida», de Valdivia, tuvo a su cargo el tema «La juventud cristiana y el esfuerzo misionero nacional».

1) La gran comisión de predicar el evangelio a toda criatura fué dada también a la juventud. Jesucristo empezó esta obra con la ayuda de sus apóstoles, dándonos así ejemplo.

2) La obra se hace de las siguientes maneras: (a) orando; (b) propagando la palabra de Dios y (c) dando nuestros diezmos al Señor.

3) Se hizo hincapié en nuestra responsabilidad de cumplir con la gran comisión de Cristo.

III. El tema «¿Cómo puede conocerse la voluntad de Dios?» fué desarrollado por la liga «Obreros de Cristo», de Villarrica.

- 1) Estudiando las sagradas Escrituras.
- 2) La obediencia es una ayuda para conocer la voluntad de Dios.
- 3) Por la voz del Espíritu Santo y la oración.
- 4) Por las circunstancias que indican el camino.

IV. El tema «La invocación a los santos y el culto a las imágenes a la luz de las Escrituras», por la liga «Los Mensajeros de Paz», de Huechelelfu.

1) El segundo mandamiento de la ley divina prohíbe terminantemente la idolatría.

2) Hay un solo mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre.

3) El creyente debe adorar a Dios solamente por medio de Jesucristo.

V. El delegado de Aromo desarrolló el tema «¿Por qué creemos que el bautismo debe ser por inmersión?»

1) Porque simboliza en forma amplia y fiel la muerte, sepultura y resurrección de Cristo.

2) Porque el término empleado en el original, de donde derivamos nuestra palabra bautismo, significa sumergir.

IV. La liga «Los Vigilantes», de la 2.ª Iglesia de Temuco, desarrolló el tema «¿Qué significado profético puede tener el actual movimiento antisemita? ¿Cual debe ser la actitud del cristiano frente al antisemitismo?»

1) Es el cumplimiento de las profecías bíblicas y conduce a la organización de la vida nacional de los judíos, anunciando así la proximidad de la segunda venida de Cristo.

2) La actitud del cristiano debe ser de aprecio por el papel que el pueblo semita ha jugado en el pasado, dando al mundo el Señor Jesucristo y la Biblia. Debemos simpatizar con ellos y procurar ganarlos para el Señor.

VII. La liga de Lautaro desarrolló el tema «Hazañas de oración en la historia de la iglesia, tanto antigua como moderna».

1) Dios está siempre dispuesto a contestar la oración de fe, para su gloria y para la extensión de su reino.

2) Esto se ha demostrado a través de la historia bíblica, en la historia de la iglesia antigua y contemporánea. Se citaron ejemplos de la Biblia y de la historia eclesiástica.

VIII. «La embriaguez a la luz de las Sagradas Escrituras». Tema presentado por la liga «Los Heraldos de Cristo», de Victoria.

1) Toda la Biblia condena la embriaguez, por destruir el alma y el cuerpo del hombre, creación de Dios.

2) Los cristianos deben abstenerse totalmente de bebidas embriagantes, y deben combatirlos, en bien de sus semejantes.

IX. «Los deberes de la juventud cristiana». Tema libre, presentado por la liga «Los Vigilantes», de Temuco.

- a) Amar al Señor sobre todas las cosas.
- b) Mantenerse separado del mundo.
- c) Buscar la voluntad de Dios para la vida y sus actividades.
- d) Ser constante en la oración.
- e) Predicar el evangelio a toda criatura.

X. «¿Cual es el contraste entre las almas salvadas y las almas perdidas en la vida, en la muerte, en la resurrección y en la eternidad?». Tema libre, de la liga de Osorno.

1) El que es salvado tiene la vida eterna; mientras que el pecador está muerto en sus transgresiones y espera la condenación.

2) En la muerte, el creyente va inmediatamente a la presencia de Dios, mientras que el impenitente va al lugar de tormento en espera del juicio.

3) Ambos serán resucitados, los buenos para vida eterna y los malos para condenación eterna.

4) El destino de los creyentes es el cielo y la presencia de Dios para siempre; los perdidos caerán al lago de fuego y azufre, junto con el diablo y sus ángeles.

La Comisión de conclusiones de temas.

La vara de fierro

EN conversación con un amigo inconverso un caballero procuraba convencerle de que la solución de los problemas, grandes y pequeños, se realizaría en la segunda venida de Cristo, y le decía: «Cristo vendrá y arreglará estos asuntos. Los hombres han hecho la prueba, pero Cristo proveerá la verdadera solución». De repente se levantó el hombre descreído y dijo: «Pues, aun Cristo tendrá que emplear una vara de fierro». Esta persona hablaba con más razón de lo que pensaba. Las Escrituras dicen claramente que Cristo tendrá que gobernar las naciones con «vara de hierro». (Sal 2:9) Por la fuerza aprenderán las naciones a no ensayar más la guerra.

Una iglesia soñolienta que interpreta mal la Biblia y no quiere encararse o con las declaraciones de las Sagradas Escrituras o con los hechos de la experiencia, puede soñar con una paz a semejanza de la histórica rama de olivo, pero el hombre de la calle sabe que Cristo tendrá que emplear una vara de fierro. Y aun la vara no cambiará los instintos depravados de los corazones humanos. Después de mil años de paz impuesta por Cristo en su reino milenarío, los hombres se plegarán nuevamente al diablo tan pronto como él salga de su prisión. (Apoc. 20:7-10).

Ecós de la primera convención regional del distrito norte

Toda una bendición fué esta primera convención, desde el comienzo hasta el fin notamos palpable la presencia de nuestro Dios.

El directorio que regirá los destinos de nuestro distrito en el año en curso quedó compuesto como sigue: Presidente, Juan Urrea, pastor de Loncoche; Secretario, Fernando Ibáñez, pastor ayudante, de Victoria; Tesorero, Pedro Vásquez, pastor ayudante, de Villarrica; Consejeros, Carlos Islas, pastor ayudante de Lautaro y Evaristo Lagos, delegado de Aromo.

Entre los asuntos principales que se trataron figuran los siguientes: Aceptar como pastor ayudante al hermano Carlos Islas; recomendar a las iglesias oración y ayuno el 15 de cada mes; tener una semana de oración, la cual se anunciará con detalles, en esta revista; los delegados deben traer informes y credenciales, siendo los delegados miembros de los directorios de las iglesias, salvo casos insubsanables; se aceptó al hermano Carlos Seguel, como delegado oficial, pues él es Anciano de la Iglesia Aliancista de Santiago que está reconocida por nuestra Misión en convención anual de pastores y recomendar a las Iglesias su cooperación financiera para así incrementar fondos en la caja central y la de Pastores inhabilitados.

Podemos decir que en todo y por todo nos gozamos en el Señor; pues los estudios dados por los hermanos misioneros Volstad y Bucher fueron hermosos y alentadores, como así mismo los mensajes dados en las noches por algunos de los pastores asistentes.

Noche tras noche, como también en los días, el templo de Aromo se veía lleno de almas que ansiosas escuchaban la Palabra del Señor.

Fuimos objeto de atención esmerada de parte de nuestros hermanos arominos, llegan hasta ellos nuestros agradecimientos y muy en particular a su pastor hermano Eliseo Urrea y su digna esposa.

Ansiosos esperamos la próxima convención de nuestro distrito a celebrarse en uno de los días de Octubre en la Iglesia que nuestro Dios nos indique.

F. IBÁÑEZ, Secretario.
Casilla 187 Victoria.

Diálogo con mi alma

¿POR qué te abates, oh alma mía y te conturbas en mí? He aquí la primavera llena de promesas, he aquí la hora de la vida que resuena por todas partes. Mira allá abajo a lo largo de las aguas corrientes, los brotes nuevos, las lilas refloriendo las avenidas de los jardines, el camino pedregoso que adorna la oxiacanta. ¿Por qué no está tu alegría al unísono de la alegría de la tierra?

El alma:—Amo el esplendor de la tierra y me estremezco de júbilo cuando de su seno sube la sabía y que se une a la tibieza del cielo para preparar sus flores y madurar los frutos.

Pero llevo en mí otro cántico que no puede ser entonado aquí abajo donde aún reina el pecado, la enfermedad y la muerte. El estremecimiento de la vida que pasa sobre las campiñas y las transfigura no penetra dentro de las almas ni cambia los hombres.

—Mi alma! ¿Por qué te abates y gimes? Sin embargo, son poderosos los hombres! Poco a poco se adueñan de todas las fuerzas desconocidas.

Mira, alma mía, las maravillas que de sus manos han salido. Contempla el fruto de su labor, de su voluntad y de su genio. ¿No reconoces que todos son de la creación, y no quieres contar sus victorias?

El alma.—Verdad que los hombres han embellecido la tierra. Son valerosos, sabios y poderosos. Pero yo llevo en mí el sueño de otro poder que dominaría los malos intentos del corazón. Yo suspiro tras tu Majestad desconocida, despreciada y que sería dentro del corazón del hombre la voluntad de oír la oración de los siglos: «Venga tu reino!»

—Alma mía! Tu no estarás más abatida ni gemirás más dentro de mí, pues he preparado para tí el festín que reclamas! Ven en las horas matinales, juntos buscaremos la faz del Dios vivo: meditaremos sobre él durante las vigilijs de la noche!

El alma:—Ahora estoy satisfecha y saciada, estoy en alegría a la sombra de sus alas,

Oh Dios, tú eres mi Dios! Mi alma tiene sed de ti.

Trad. de A. B. de E.

Cómo duermen los redimidos por Jesús nuestro Salvador

A mis hermanos de la Iglesia Alianza Cristiana y Misionera.

Mis hermanos. La dulce amiga, la que pone fin a nuestros dolores en este mundo donde peregrinamos, ha visitado a mi hogar, llevándose a la que fué mi compañera durante 45 años; su partida fué como el crepúsculo, con toda placidez y calma, como parten los redimidos por Jesús, ella deseaba el reposo y lo esperaba confiando en su amado Salvador; jamás, durante su enfermedad, le le oí murmurar ni quejarse con amargura en medio de sus dolores, ella esperaba su llamado, dos días antes de partir ella cantaba. «Hay un mundo feliz mas allá.

El reposo vino el 15 de Abril a las 16 horas. Sus restos descansan en el cementerio general, esperando el despertar al llamado de Aquel que vendrá por los suyos.

Agradeciendo sobremanera la ayuda y consolación de muchos llegue a ellos mi reconocimiento, Al Cuerpo 3 del Ejército de Salvación en especial al Ayudante Thomas quien estuvo al lado de ella hasta el último momento de su partida; también al enviado Orellana y señora, y a la secretaria de la Liga del Hogar. Y a mis hermanos de la Alianza Cristiana y Misionera que se esmeraron en dar el testimonio de la obra del Evangelio.

INOCENCIO GÓMEZ.

DE OTROS CAMPOS

Toltén

DESPEDIDA A LOS HERMANOS STRONG.— Con motivo de ausentarse de Toltén el 31 de Marzo del año en curso y algunos días más que será de nuestro país para dirigirse a Nueva York, los Misioneros y hermanos en Cristo, Guillermo 2.º Strong y esposa e hijitos, los cuales van en descanso a su su país, les fué dada una manifestación de despedida de carácter particular por parte de nuestras hermanas en Cristo, Elisa v. de Brellenthin e hija, el 24 en la noche en su casa habitación, con la presencia de casi la totalidad de los hermanos que estaban invitados.

Además les fué preparada una segunda manifestación de carácter oficial por la Iglesia el 28 en la noche en el local del Colegio de la Misión Evangélica.

El sentir unánime de todos los hermanos es que Dios guarde a nuestros hermanos Strong, y las oraciones de todos es que lleguen felices a su destino y que muy pronto puedan volver hacia nosotros si es que la voluntad del Señor Jesús así le place.

VISITAS.—La Iglesia Evangélica de este pueblo ha estado muy bendecida con la estada del Pastor hermano Benjamín D. Still y su esposa en los días de Semana Santa.

Durante toda la semana se celebraron cultos especiales, desarrollando nuestro hermano una serie especial con la Vida, Pasión y Muerte de nuestro Señor Jesucristo. Esperamos que la semilla sembrada ha de traer mucho fruto en las almas nuevas, y todo para la gloria de Dios.

DEFUNCION.—El 14 de Abril después de una corta enfermedad ha pasado al Reino de los Cielos el pequeño Arturo Coriqueo de 4 años de edad, hijito de los hermanos Juan y Elsa de Coriqueo.

CORRESPONSAL

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostèn Iglesia Nacional, en Marzo de 1941.

Lebu	60.—	Cuinco	35.—
Contulmo	130.—	Chanco	27.—
Traiguén	250.—	Purranque	120.—
Purén	10.—	Maipué	50.—
Victoria	140.—	Fresia	30.—
Púa	25.—	Frutillar	200.—
Sala Evangélica		Villa Alegre	50.—
Instituto Bíblico	550.—	Los Olivos	30.—
Loncoche	120.—	Puerto Montt	140.—
Huechelelfu		Lautaro	160.—
(2 meses)	90.—		
Villarrica	150.—		
Pucón	100.—		
Aromo	110.—		
Valdivia	500.—		
Corral	200.—		
Río Bueno	120.—		
Osorno	338.—		

ESPECIALES

De Talca	73.60
Congregaciones Alemanas (para Marzo y Abril)	700.—

EL TESORERO

Suplicamos a nuestros corresponsales proporcionarnos las noticias en la forma más concisa posible.

Valdivia

ESCUELA BIBLICA DE VACACIONES.—Días de gran gozo fueron para los niños de esta Iglesia la semana de Escuela Bíblica de vacaciones realizada bajo la dirección de nuestra hermana misionera de Temuco, Pelma de Volstad, y la estudiante, Corina Ibañez.

Las clases fueron de gran provecho para todo los alumnos que asistieron durante este periodo, por el aprendizaje de porciones de las Sagradas Escrituras como también por las lecciones objetivas que recibían de día en día, además daba gusto ver como los niños procuraban cumplir con las tareas asignadas, y creemos que estas enseñanzas han de ser inolvidables para muchos de ellos.

Quiera el Señor recompensar a las maestras su abnegada labor.

CORRESPONSAL

Santiago

BAUTISMOS.—El 9 de Febrero fui invitado a efectuar unos bautismos en el Río Mapocho donde me correspondió dar algunas explicaciones con respecto al significado del bautismo por inmersión, como también sobre los deberes de los que han nacido recientemente a la nueva vida. Que Dios haga fieles en su Iglesia a estos nuevos hermanos.

En estos días me encuentro entre los representantes de diferentes puntos del país que dan informes del trabajo del Señor y creo que este intercambio ha de redundar en beneficio de la causa evangélica en todo lugar.

R. ORTIZ., Agente de «Salud y Vida».

FALLECIMIENTOS.—El 16 de Abril fué llamada por el Señor a las mansiones celestiales la que fué nuestra hermana Domitila Matuela de Gómez. El Señor la llamó a los 67 años de edad después de haber acompañado a su esposo, nuestro pastor Inocencio Gómez, durante todo su ministerio. Se convirtió al Señor en el año 1903 y hasta su último instante mantuvo firme su convicción que Cristo era su Salvador. Muy hermosos fueron los servicios que se celebraron, tanto en su casa como en el cementerio, razón por la que agradecemos altamente la cooperación de nuestros hermanos del Ejército de Salvación, especialmente del Señor Tomás y a cuantos nos prestaron cooperación alguna. Llegue hasta nuestro hermano y pastor la consolación del cielo e igualmente a sus hijos y familia.

—El 16 de Abril dejó de existir nuestra hermana Clarisa Pareja v. de Adasme, a la edad de 57 años. Fué un testigo fiel del Señor durante 22 años habiéndose destacado en muchas ocasiones por su gran fe en el poder del Señor para sanar a sus hijos. Deja a su único hijo Héctor Adasme sin su cariño, pero con la esperanza que si él, como su madre, sigue las pisadas de Cristo estarán para siempre unidos con El que dijo: «Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mí aunque esté muerto vivirá.»

VISITAS.—El mes de Marzo fué de gran regocijo para esta iglesia pues tuvimos el privilegio de tener en nuestro medio al presidente de la Misión, hermano Ismael Higuera y a nuestro estimado hermano Diener e hijo, visitas que traían para nuestros corazones un nuevo impulso en el servicio al Señor.

AGRADECIMIENTOS.—Muy agradecidos estamos de la Convención celebrada en Aromo pues en su amor nos enviaron una circular por la que nos dan atributos para considerarnos parte de ellos, les agradecemos la acogida tan cariñosa que hicieron de nuestro anciano de la iglesia, hno. Carlos Seguel. El Señor inspire y bendiga a los dirigentes y a cuantos componen esta Convención. Saludos a todos nuestros hermanos del sur.

LA SECRETARIA,

LIGA RAYOS DE LUZ.—Damos gracias a Dios porque aun nos tiene con vida y perseverando en sus santos caminos. Mediante el esfuerzo de nuestra presidenta hna. Elba de Espinoza, la Liga ha podido mantenerse en actividad y ha conseguido un himno oficial cuya letra fué compuesta por algunos ligueños y la música por el hno. Espinoza. Esperamos seguir adelante con la ayuda de nuestro Señor.

ROSA GARCIA, Sec.

Victoria

VISITA.—El Domingo 6 de Abril estuvo entre nosotros el hermano Guido Bucher dándonos un precioso mensaje.

Agradecemos a nuestro hermano su estada en nuestro medio y rogamos que la palabra sembrada haga vida en cada corazón.

SANTA CENA.—La misma noche del Domingo 6 nuestro Dios nos dió la preciosa oportunidad de acercarnos a su mesa; nuestra visita, hermano Bucher, estuvo a cargo de este importante y significativo acto.

MATRIMONIO.—El Lunes 21 del mes próximo pasado contrajo matrimonio nuestra hermana Estela Manriquez v. de Molina con el señor Ricardo Saavedra.

Que era el Señor que esta pareja honre su nombre en todo sentido y que incondicionalmente le sirva para beneficio de sus almas.

ELISA DE HAENSELER.

Loncoche

CAMBIO DE RESIDENCIA.—Con fecha 23 de Marzo se ha retirado de Loncoche el hermano Genaro Rivas acompañado de toda su familia, agradecemos al hno. el tiempo que estuvo con nosotros porque trabajó y se esforzó por hacer algo en bien de la obra, ahora se ha retirado para fijar su residencia en Santiago y antes de partir nos consolaba con sus palabras alentadoras. Rogamos al Señor se digne bendecir al hno. Rivas y su familia.

JOSE BARRA P.

Aromo

CONVENCION REGIONAL.—De acuerdo con los avisos al respecto el 1.º de Abril llegaron a nuestra Iglesia los representantes de 11 Iglesias los cuales tomaron parte en la primera Convención Regional a celebrarse en la zona norte de nuestra Misión. Las visitas eran las siguientes: Misioneros, Guido Bucher y Carlos Volstad; pastores, Pedro Vasquez, de Villarrica, Juan Urrea, de Loncoche Ignacio Rivero de Ancahual; pastores ayudantes Carlos Islas, de Lautaro, Fernando Ibañez, de Victoria, Pedro Calliñir de Purén, y Eliseo Urrea, de Aromo.

Además vinieron delegados de las distintas iglesias en todo el distrito. Debemos mencionar especialmente el hecho que se encontraba entre nosotros el anciano de la Iglesia en Santiago, el hno. Carlos Seguel. La Iglesia de Aromo manifiesta su honda gratitud por la estada de estos dignos hermanos entre nosotros.

P. ARIAS M. Sec.

Villarrica

FALLECIMIENTOS.—En Febrero partió a las mansiones celestiales la pequeña Julia, hijita de la hermana Elena v. de Urrutia.

—En Marzo falleció Neftalí, a la edad de siete meses, y el 12 de Abril dejó de existir Lea, a la edad de dos años. Estos niñitos son hijos de nuestro hermano Rudecindo Morales, anciano de nuestra iglesia.

Dios ayude a nuestros hermanos a soportar las pruebas y dificultades de la vida.

EL PASTOR.

Pto. Montt

DEFUNCION.—El Jueves 27 a las 11 y media se abrió el cielo para recibir en el Reino de Cristo a Oscar Gonzalez, cuya alma voló después de una larga enfermedad. Por la noche tuvimos un servicio religioso en el templo a cargo del Anciano de la Iglesia hno. Sepúlveda. El viernes por la tarde antes de llevar el cadáver al cementerio escuchamos la palabra de Dios por nuestro Pastor hno. Valdebenito, quien nos exhortó con palabras de consuelo y esperanza en Aquel que pronto viene por los suyos. Los hnos. Valdebenito, Rosa González y María González de Valdebenito agradecen muy de veras a los hnos. por su ayuda moral y material en este día de prueba.

VISITA.—En los primeros días de Abril nos hemos gozado con la visita de la hna. Elisabet Clausen, capitana del Ejército de Salvación, quien nos dió un precioso mensaje del Señor. Agradecemos a nuestra hna. y deseámosle un completo éxito en su jira.

ANA NAHUELHUAYQUI, Secretaria.

Contulmo

VISITA.—El 16 de Febrero, logrando la oportunidad de tener en nuestro medio al hermano Carlos Volstad fueron presentados al Señor: Arnoldo y Guillermo Sperberg, hijitos de Jerman Sperberg y de Juana Rebolledo de Sperberg. Que el Señor los guarde bajo su mano poderosa.

M. M.

Ancahual

ACCION DE GRACIAS.—El 29 de Marzo se llevó a efecto la fiesta de acción de gracias por la cosecha de cereales que la Divina Providencia se ha designado prodigar a los hermanos de esta región; cada uno trajo su ofrenda voluntaria en efectivo, la que fué dedicada de común acuerdo para el obrero que les instruye en la palabra del Señor.

BAUTISMOS.—Después de la ofrenda de acción de gracias, al día siguiente se consagraron al Señor por el bautismo los creyentes en Jesús: Guillermo Aburto Mariñanco; Rosa Huichacura de Aburto; Matilde Catrilaf; Juana Aburto y Julia Sepúlveda, quienes dieron testimonio público ante un número de 120 almas. Alabado sea Dios por esta cosecha de almas salvadas por su Hijo Jesucristo.

JOSÉ IGNACIO RIVEROS BORQUEZ.

Huechulelfu

VISITA.—El 5 de Abril esta iglesia tuvo la grata visita del apreciado hermano Volstad que nos trajo un precioso y alentador mensaje de la palabra de Dios.

Quiera el Señor bendecir ricamente a nuestro hermano.

LUCIA FARFAL, Secretaria.

Purranque

ACCION DE GRACIAS Y BAUTISMOS.—El Domingo 6 de Abril esta Iglesia celebró el día de Acción de Gracias; a pesar del número tan reducido de miembros la ofrenda alcanzó a \$ 380. Esperamos que el Señor acepte esta pequeña ofrenda que

hacemos y que sea ocupada en la mejor forma para su gloria.

Además esta Iglesia se siente regocijada por haber hecho llegar a 8 nuevos hermanos a las aguas del bautismo y ser añadidos a nuestra Iglesia. Dos de estos hnos. fueron bautizados el 30 de Mayo en el lugar llamado Coihuincó y los otros 6 fueron bautizados en Frutillar el Domingo 20 de Abril.

Los nombres de estos hnos. son los siguientes: Pedro Rain y su esposa, Augusto Biske, Alfita de Moreira, Dorila G. v. de Segovia, Filomena Veras v. de Barrientos, Arturo Meneses, María de Meneses.

Esperamos que estos hermanos sean útiles y fieles al Señor.

DEFUNCION.—El 8 del presente mes falleció la señora Eudomilia de Carabante, después de soportar una corta y penosa enfermedad. La hermana Eudomilia y esposo fueron bautizados el 21 de Mayo de 1928; ambos sirvieron al Señor por varios años con todo fervor y anhelo. Cabe decir que la hna. buscaba nuevamente al Señor en los momentos de su grave enfermedad.

En el velorio hubo oportunidad de escuchar la palabra de Dios donde predicaron los hnos. Celestino Rojas y el pastor A. Campos.

Nuestras oraciones son que Dios bendiga su palabra predicada y consuele a la atribulada familia.

ADRIANA DE VARAS.

Lautaro

Del 26 al 30 de Marzo pasado esta Iglesia celebró algunos cultos especiales para lo cual tuvimos la valiosa cooperación de los hnos. señores Carlos Volstad y esposa, misionero señor Eck, G. Bucher, F. Bucher y señora de Faundez. Agradecemos la cooperación de los hnos. mencionados y esperamos que el Señor ha de agregar su bendición para que la palabra sembrada en esta oportunidad no haya sido en vano.

LA SECRETARIA.

Frutillar

El día 13 de Abril fué un día cuando nuestros corazones se desbordaron en gozo y gratitud al Señor por sus muchas y abundantes bendiciones que El ha derramado sobre nosotros a través de un año más de vida sobre la tierra. Ese día nos reunimos para celebrar el día de Acción de Gracias, fiesta que con la bendición del Señor hemos venido celebrándola ya por algunos años y podemos decir que durante estos años el Señor nos ha dado pruebas que lo hecho ha redundado para la gloria de su nombre; nos ha contestado dándonos nuevos hermanos y avivando nuestras propias almas. Damos gracias a Dios por la visita de nuestros buenos hermanos de la Liga de Jóvenes de Temuco, quienes vinieron a hacer más grande nuestro gozo al cooperar con nosotros con sus hermosos coros, duos, y piezas de música; además nos es un deber agradecer al hno. Volstad, quien nos dió un precioso mensaje de la Palabra del Señor.

La ofrenda de Acción de Gracias dió como resultado la suma de \$ 831,00 más \$ 112 de la Iglesia de Villa Alegre.

Bendiga el Señor a los hnos. y amigos que con gratitud dieron para la obra del Señor y bendiga todo lo hecho para la gloria de su santo nombre.

EL PASTOR.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE.

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 5.—

Al extranjero > 7.—

Núm. suelto > 0.60

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD.

Co-Redactor
CARLOS ISLAS

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA DE
LEFEVRE. — W. DIENER. — M.
GÓMEZ.

Colaboraciones, noticias y
todo lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 1.º de Junio de 1941.

El Evangelio en Antioquía

Hechos 11:19-30

TEXTO AUREO.— Romanos 1:16.

1. En gran avivamiento en Antioquía 11:19-21.
2. Bernabé consolida la obra. 11:22-24.
3. El ministerio de Saulo y Bernabé en Antioquía. 11:26-30.

Lección para el 8 de Junio

El principio de Misiones Mundiales

Hechos 12:25-13:12

TEXTO AUREO.— Marcos 16:15.

1. Bernabé y Saulo, llamados por el Espíritu Santo, apartados por el ministerio por los hombres, y enviados por ellos y por el Espíritu Santo. Hechos 13:1-4.
2. El triunfo de Saulo, lleno del Espíritu Santo, sobre Elimas, lleno de engaño y maldad. 13:5-12.

Lección para el 15 de Junio.

El progreso logrado en la Evangelización del Mundo

Hechos 13:44-52; Gál. 3:26-29.

TEXTO AUREO.— Gálatas 3:26.

1. Muchos judíos convertidos y mucha oposición. Hechos 13:42-47.
2. Muchos gentiles convertidos en medio de violentas persecuciones. Hechos 13:48-52.

Lección para el 22 de Junio.

La primera Conferencia Misionera y Mundial en Jerusalem

Hechos 15:1-21.

TEXTO AUREO.— Hechos 15:11.

1. La lucha por el establecimiento de la doctrina de justificación por la fe sola. 15:1-5.

2. El Espíritu Santo confirma el hecho que somos salvos por la gracia divina solamente. 15:6-21.

Lección para el 29 de Junio.

Lecciones que nos enseña la Iglesia Primitiva

1 Corintios 3:1-15.

TEXTO AUREO.— 1 Cor. 3:11.

1. «Niños en Cristo». 3:1-4.
2. «¿Qué pues es Pablo? ¿y qué es Apolos?» 3:5-11.
3. «Porque el día la declarará». 3:12-15.

Notas Homiléticas

Símbolos del Espíritu Santo

1. El viento: simboliza la universalidad y poder del Espíritu Santo. Hechos 2:1-4.
2. El fuego: simboliza la obra purificadora del Espíritu. Hechos 2:3-4; Mateo 3:11.
3. La Paloma: simboliza su mansedumbre. Mateo 3:16; Ef. 4:30.
4. El vino: simboliza su gozo y felicidad. Ef. 5:18; Rom. 14:17.

La obra del Espíritu Santo

1. Convince al mundo del pecado. Juan 16:8.
2. Vivifica al creyente. Rom. 8:11.
3. Le santifica, 1 Cor. 6:11; 2 Tes. 2:13.
4. Habita en su corazón. Rom. 8:9.
5. Nos testifica. Rom. 8:16.

Félix el Gobernador

Hechos 24:24-26

1. Oyó el Evangelio.
2. Se espantó y tembló.
3. Con todo, postergó indefinidamente la decisión.